

Inhaltsverzeichnis

Danksagung	7
Chinesische Landkarte: Regionen der Feldforschungen	16
Schematische zeitliche Übersicht der chinesischen Geschichte	17
Abkürzungsverzeichnis	18
Anmerkung zur Romanisierung des Hochchinesischen	19
1. Einleitung	21
1.1 Prolog	21
1.2 These und Fragestellung	23
1.3 Relevante Zeiträume und Regionen	26
1.4 Drei Fallstudien	27
1.5 Erklärung von wichtigen Begriffen mit besonderer Bedeutung in China	29
1.5.1 Der Begriff „Minzu“ (民族)	30
1.5.2 „Minzu-Musik“ (民族音樂) im chinesischen musikwissenschaftlichen Kontext	31
1.5.3 Yayue (雅樂) und Suyue (俗樂)	35
1.5.4 Bauern und Städter durch das Hukou-System 1950	38
1.5.5 Reform- und Öffnungspolitik 1978	39
1.5.6 Binnenmigration und soziale Versorgung	41
1.5.7 Tourismus in China	43
1.5.8 Die UNESCO und Institutionen zum Schutz des chinesischen immateriellen Kulturerbes	46
1.6 Quellenlage	49
2. Theoretische Grundlagen und kontextbezogene Einordnung	55
2.1 Kulturelle Hybridität, Transkulturalität und „Kulturelle Performance“	56
2.2 Musik und kulturelle Identität	61
2.3 Erfundene Tradition, Volkslied und populäre Musik	65
2.4 Volkstanz als Volkssport	73
2.5 Nationalismus, Han-Chauvinismus und Patriotismus in China	76
2.6 Orientalismus und Okzidentalismus	85

2.7 Kulturerbe, sich wandelnde Wertentscheidung und modernisierte Kulturpolitik	88
2.8 Geschlecht und Alter in Massen- und Minderheitenkultur	94
3. Standortbeschreibung und Vorgehensweise	101
3.1 Wissenschaftliche Position: Insider und Outsider	101
3.1.1 Austausch zwischen westlicher und chinesischer Musik	103
3.1.2 Modernisierung der traditionellen chinesischen Musik durch die Verwestlichung	108
3.1.3 Problematik in der Aufteilung der chinesischen musikwissenschaftlichen Fachbereiche	112
3.2 Feldforschung und unvollständige teilnehmende Beobachtung	115
3.3 Selektive historische Quellen	118
3.4 Dichte Beschreibung	121
3.5 Methoden der Datenerhebung	125
3.6 Methoden der Datendarstellung	127
4. Geschichtliche Reflektionen über die frühen Yangge-Formen und ihre nationalen Funktionen	131
4.1 Frühe Formen des Yangge bis zum Ende der chinesischen Dynastiezeit	132
4.1.1 Semantische Bedeutung	132
4.1.2 Frühe Formen des Yangge in Nordchina	133
4.1.3 Integrierung in traditionelle Feste und Rituale	135
4.2 „Neue Yangge-Bewegung 1943“ in der Region Shaanbei	138
4.3 Politische Yangge-Musicals in den 1950er Jahren in Beijing	145
4.4 Yangge während der chinesischen Kulturrevolution	153
4.5 Yangge nach der chinesischen Kulturrevolution	159
5. Yangge in der ländlichen Region Shaanbei	165
5.1 Geographische, politische und soziale Struktur der Region Shaanbei	165
5.2 Volksmusik und „Rote Lieder“ in der Region Shaanbei	168
5.3 Historische Reflektion über lokale Opern in der Region Shaanbei	171
5.4 Charakterisierung des Shaanbei-Yangge	175

5.5 Feldstudie: Das Shaanbei-Yangge in der Großgemeinde Sishili Pu im Jahr 2013	179
5.5.1 Forschungszeit und -ort	179
5.5.2 Organisation und Finanzierung	182
5.5.3 Akteure und Musiker	183
5.5.4 Ablauf des Shaanbei-Yangge	185
5.5.5 Eröffnungsritual	185
5.5.6 Aufführung von Haustür zu Haustür	211
5.5.7 Schlussritual zum Laternenfest	234
5.6 Zwischenfazit	236
6. Fitness-Yangge als Volkssport für Senioren in der chinesischen Hauptstadt Beijing	241
6.1 Yangge als Volkssport in China	241
6.2 Verbreitung des Fitness-Yangge in der chinesischen Gesellschaft	245
6.3 Soziale Struktur der chinesischen Hauptstadt Beijing	246
6.4 Feldstudie: Das Yangge in Beijing im Jahr 2014	248
6.4.1 Netzwerk und Institutionen des Fitness-Yangge	248
6.4.2 Mitwirkende und Teilnehmer	252
6.4.3 Komponist und Choreograph	254
6.4.4 Tanz- und Musikrepertoire des Fitness-Yangge: Der erste Tanzabschnitt in Manban (慢板)	255
6.4.4.1 Erster Teil: Jiaogu (叫鼓, Trommel-Rufen)	256
6.4.4.2 Zweiter Teil: Shizi Chanhua (十字顛花, Schwenken der Blumen im Kreuzschritt)	259
6.4.4.3 Dritter Teil: Chayang Bu (插秧步, Fußschritt beim Anpflanzen des Reissetzlings)	261
6.4.4.4 Vierter Teil: Da Jiaotihua (大交替花, Blumen durch abwechselndes Armeschwenken)	262
6.4.5 Tanz- und Musikrepertoire des Fitness-Yangge: Der zweite Abschnitt in Xiaokuaiban (小快板)	264
6.4.5.1 Erster Teil: Jiaogu (叫鼓, Trommel-Rufen)	264
6.4.5.2 Zweiter Teil: Shuanggang Hua (雙杠花, Barrenblumen)	266
6.4.5.3 Dritter Teil: Tiao Shizi (跳十字, Sprung im Kreuzschritt)	267

6.4.5.4 Vierter Teil: Xiao Chanhua (小顫花, zitternde kleine Blume)	268
6.4.5.5 Fünfter Teil: Wabu Xietiao (挖步斜跳, Grabende Füße und Schrägsprung)	269
6.4.5.6 Sechster Teil: Dian Huangbu (點晃步, Punktierende und zitternde Bewegung)	271
6.4.6 Tanz- und Musikrepertoire des Fitness-Yangge: Der dritte Abschnitt in Kuaiban (快板)	272
6.4.6.1 Erster Teil: Jiaogu (叫鼓, Trommel-Rufen)	272
6.4.6.2 Zweiter Teil: Duitiao Bu (對跳步, Paarsprung)	272
6.4.6.3 Dritter Teil: Cuobu Lahua (錯步拉花, ineinander greifende Schritte und Blumenziehen)	274
6.4.6.4 Vierter Teil: Shizi Chanyao (十字纏腰, Kreuzzeichen um die Taille)	275
6.4.6.5 Fünfter Teil: Pingtan Hua (平攢花, Flache Blumen)	276
6.4.7 Tanz- und Musikrepertoire des Fitness-Yangge: Der vierte Abschnitt in Zhong- und Manban (中, 慢板)	277
6.4.7.1 Erster Teil: Jiaogu (叫鼓, Trommel-Rufen)	277
6.4.7.2 Zweiter Teil: Paojin Tuihua (抛巾推花, Tuchwerfen und Blumenschieben)	278
6.4.7.3 Dritter Teil: Daodingzi Nianbu (倒丁字碾步, Zermahlender Fußschritt in umgekehrtes Ding „丁“-Zeichen)	280
6.4.8 Musikanstrumentale Analyse	282
6.5 Zwischenfazit	286

7. Fitness-Yangge in den deutschen Städten Trier und Bielefeld	293
7.1 Chinesisches Konfuzius-Institut in Deutschland	293
7.2 Karneval der Kulturen in Deutschland	294
7.3 Feldstudie: Fitness-Yangge in Deutschland im Jahr 2015	297
7.3.1 Herkunft der Yangge-Gruppe	297
7.3.2 Organisation und Teilnehmer der Yangge-Gruppe aus dem Longgang-Bezirk	299
7.3.3 Yangge-Gruppe im Seniorenhaus und Konfuzius-Institut in Trier	303
7.3.4 Fitness-Yangge beim Carnival der Kulturen in Bielefeld	306
7.4 Zwischenfazit	310
8. Fazit	315
9. Quellenverzeichnis	325
9.1 Literaturverzeichnis	325
9.2 Internetquellen	344
9.3 Verzeichnis der interviewten Personen	348
9.4 Film- und Video-Aufnahmen	349